

Montageanleitung
Arbeitsscheinwerfer

Mounting Instructions
Work lamps

Instructions de montage
Projecteur de travail

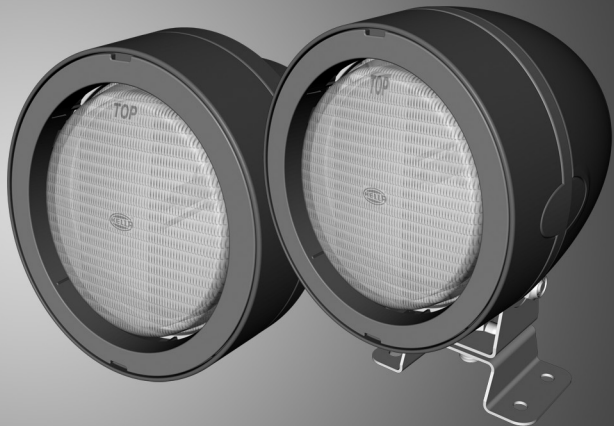
Monteringsanvisning
Arbetsstrålkastare

Montagehandleiding
Werklamp

Instrucciones de montaje
Faro de trabajo

Istruzioni di montaggio
Faro de lavoro

Asennusohje
Työvaloneheitintä

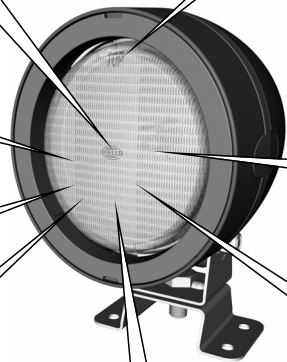
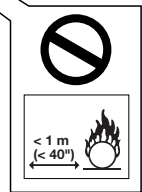
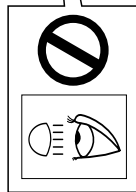
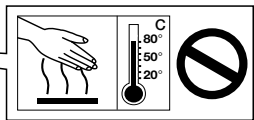
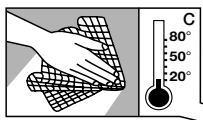


Mega Beam Xenon





TOP



Produkthaftung

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie den HELLA Kundendienst, Großhändler oder wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt.

Product liability

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or installation problems, call HELLA customer services, your wholesaler or contact your specialist garage.

Responsabilité produit

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour tous renseignements ou problèmes de montage, contactez le S.A.V. HELLA, votre distributeur ou votre garage lié par contrat.

Produktansvar

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Om du har frågor eller problem med installationen, ring HELLA kundtjänst, partihandlaren eller vänd dig till din märkesverkstad.

Productaansprakelijkheid

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productverbetering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Bij vragen of inbouwproblemen dient u de HELLA klantenservice, de groothandel te bellen of u te richten tot de dealerwerkplaats.

Responsabilidad civil por productos defectuosos

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- Si tiene preguntas que hacernos o dificultades en el montaje, llame al Servicio de Atención al Cliente de HELLA, a los mayoristas o dirijase a su taller concesionario.

Responsabilità per il prodotto

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di attacco, montaggio e funzionamento.
- Prima di usare l'apparecchio, legga per favore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali risp. pezzi autorizzati dalla HELLA.
- In caso di domande o problemi di montaggio, chiami il servizio di assistenza dei clienti della HELLA, il rivenditore o si rivolga alla Sua officina autorizzata.

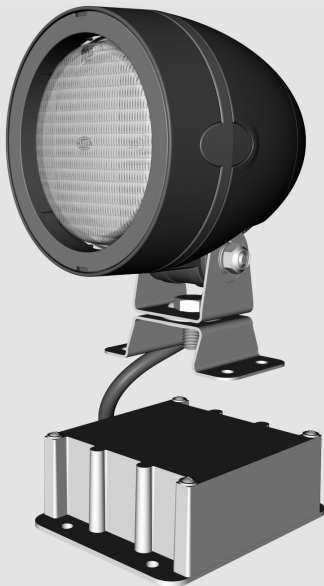
Tuotevastuu

- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
- Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai HELLAN hyväksymiä varaosia.
- Jos Sinulla on kysymyksiä tai asennusongelmia, soita HELLA-asiakaspalveluun, tukkukauppiaille tai käännä sopimuskorjaamon puoleen.

Lieferumfang
Leveransomfattning
Sostituzione lampadina

Kit includes
Inhoud set
Volumen del suministro

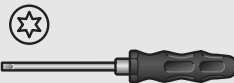
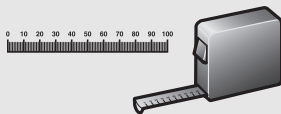
Dotazione di fornitura
Osaluettelo



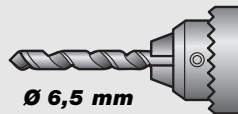
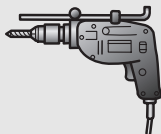
Benötigtas Werkzeug
Nödvändiga verktyg
Utensili necessari

Tools required
Noodzakelijk gereedschap
Tarvittavat työkalut

Outillage nécessaire
Herramientas necesarias



T10



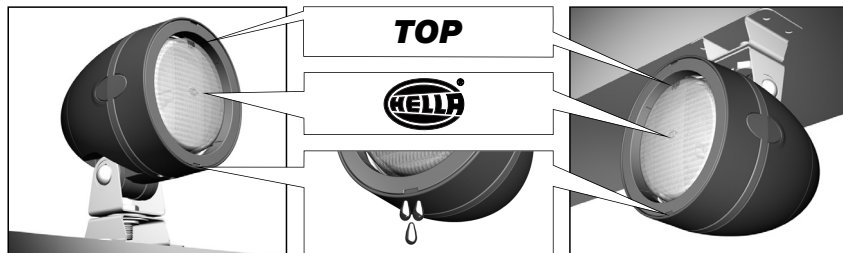
Ø 6,5 mm
Ø 3,5 mm



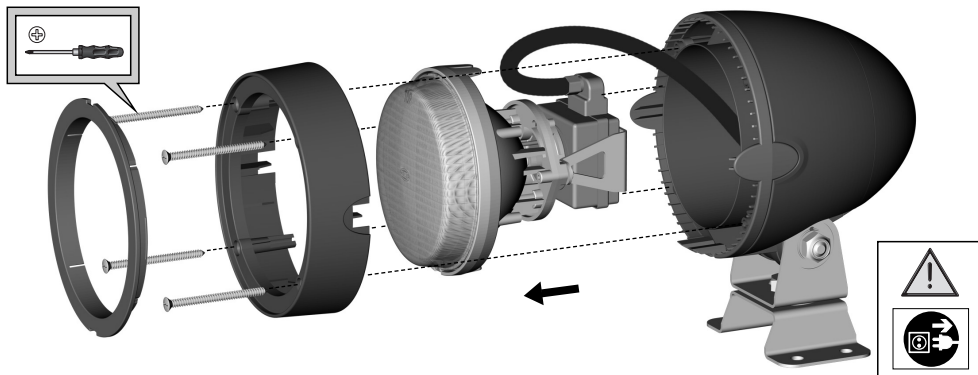
Anbauscheinwerfer
Ytmonterad strålkastare
Faro per montaggio esterno

Surface-mounted headlamp
aanbouwschijnwerper
Valonheitin pinta-asennukseen

Projecteur pour montage appliqué
Faro para el montaje superficial



6

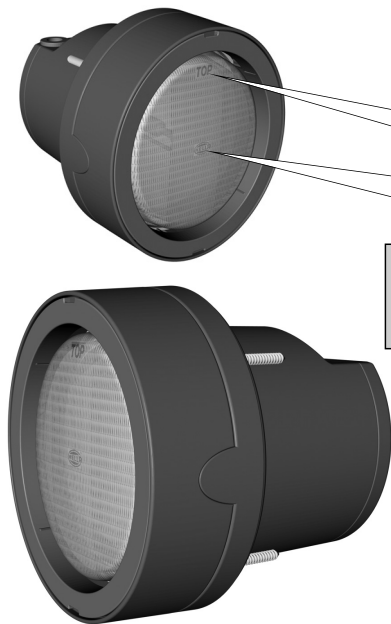


Einbauscheinwerfer
Inbyggd strålkastare
Faro per montaggio incassato

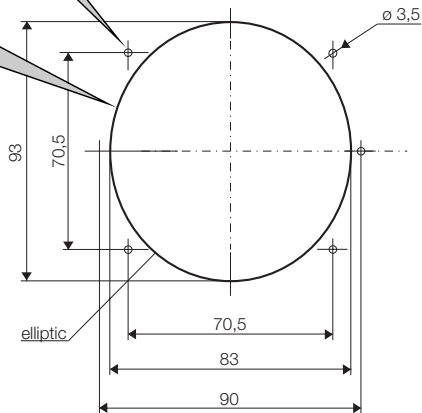
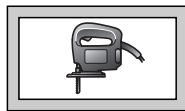
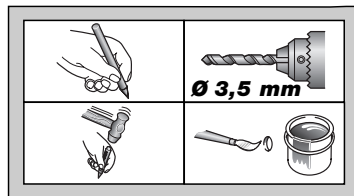
Flush-mounted worklamp
inbouwschijnwerper
Valonheitin upotusasennukseen

Projecteur pour montage encastré
Faro para el montaje empotrado

7



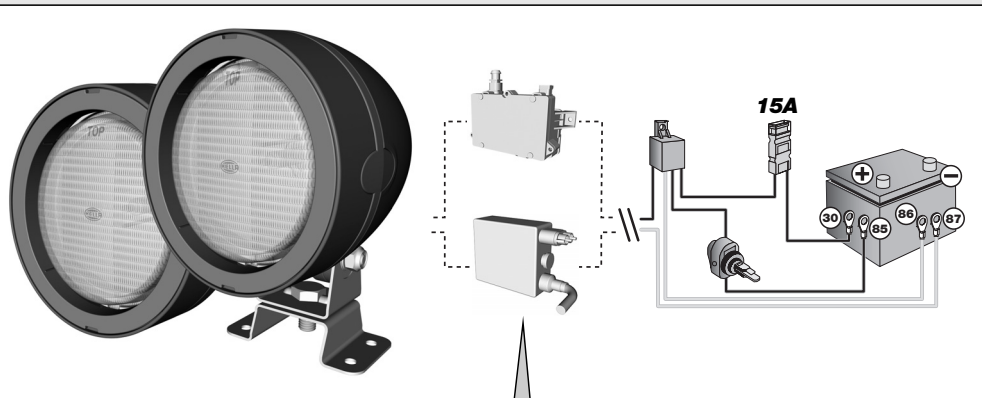
TOP
KELLA



Elektrischer Anschluß
Elektrisk anslutning
Collegamento elettrico

Electrical connection
Elektrische aansluiting
Sähköliitännä

Branchement électrique
Conexión eléctrica



8

Montageanleitung
Zinn-Verbindungsstelle 025
Mounting instructions
Zinn-Relais Unit 025
Instructions de montage
Relais pour lampes au zinn 025
Montageanvisning
Förkopplingsenhet för Zinn 025
Montageanvisning
Zinn-Verbindungsstelle 025
Instrucciones de montaje
Relais de conexión al Zinn 025
Assamblajă
Zinn-ştefănită 025



HELLIX

Montageanleitung
Zinn-Verbindungsstelle 016 / 008
Mounting instructions
Zinn-Relais Unit 016 / 008
Instructions de montage
Relais pour lampes au zinn 016 / 008
Montageanvisning
Förkopplingsenhet för Zinn/Relais 016 / 008
Montageanvisning
Zinn-Verbindungsstelle 016 / 008
Instrucciones de montaje
Relais de conexión al Zinn 016 / 008
Assamblajă
Zinn-ştefănită 016 / 008



HELLIX

Lampentausch
Lampbyte
Sostituzione lampadina

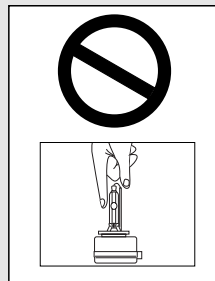
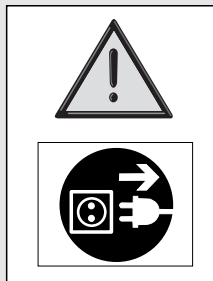
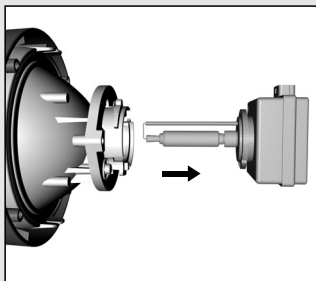
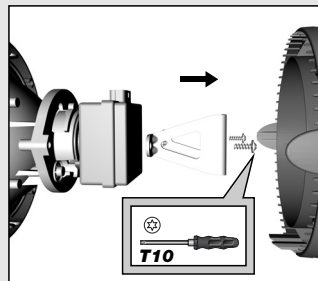
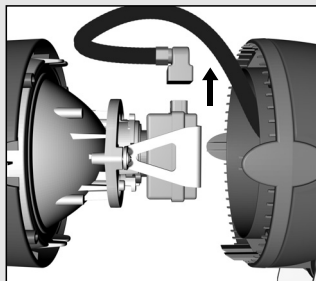
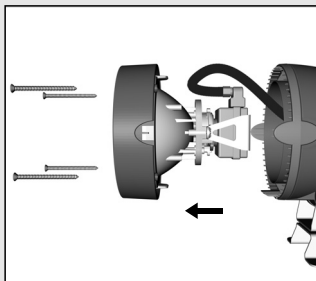
Changing the bulb
Verwisselen gloeilamp
Poittimon vaihto

Replacement de la lampe
Cambio de lámparas



D1S 35W

Hella 8GS 990 332-001



Lampentausch
Lampbyte
Sostituzione lampadina

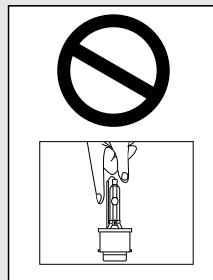
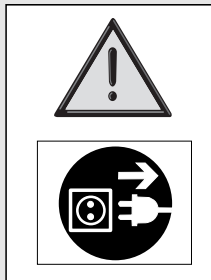
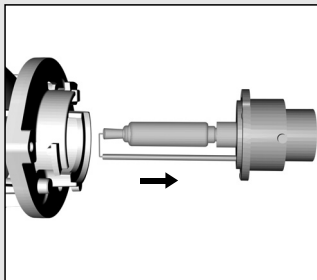
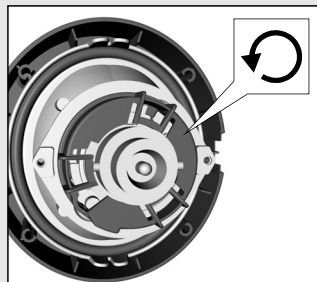
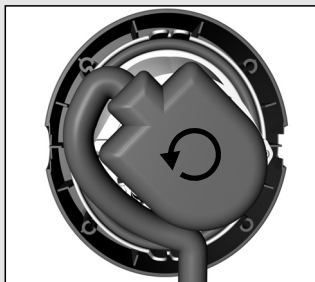
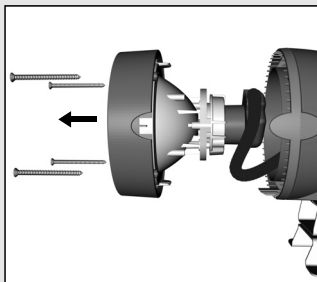
Changing the bulb
Verwisselen gloeilamp
Poittimon vaihto

Replacement de la lampe
Cambio de lámparas



D2S 35W

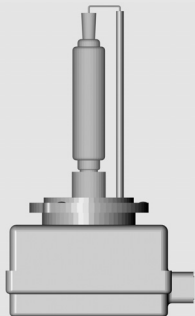
Hella 8GS 007.949-101



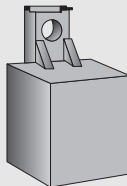
**Zubehör
Tillbehör
Accessori**

**Accessories
Toebehoren
Lisätarvikkeet**

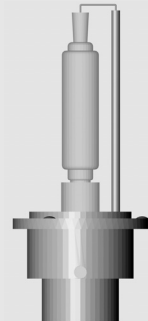
**Accessoires
Accesorios**



Hella 8GS 009 028-001



**12V: 4RA 003 510-081
24V: 4RA 003 510-091**



Hella 8GS 007 949-101

Hella Fahrzeugteile Austria GmbH

Target Group Agricultural, Construction and Utility Machinery
Target Group Power Sports
A-1100 Wien / Vienna Austria

460 879-14 05/08

